

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
Departmental Individual Standing Offer (DISO)  
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Geotechnical Engineering Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-131106/A	<b>Date</b> 2013-10-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20131106	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-2-35048 (042)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-042-1879	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2013-08-22	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-07</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Correia-Reid, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl042
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 590-8259 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ontario Region	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-131106/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20131106

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

PWL-2-35048

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1042

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Modification n° 002**

La présente modification vise à fournir les réponses à des demandes de clarification.

#### **(1) Demande de clarifications**

Q10 : Puisque les travaux liés aux études de caractérisation et à l'établissement de la gestion de sédiments contaminés dans des zones industrielles ou portuaires sont souvent effectués par des professionnels ou des experts en environnement autres que des ingénieurs (p. ex. spécialistes des sédiments, océanographes, géomorphologues, écotoxicologues et biologistes), est-ce que l'offre comporte une catégorie où l'on pourrait inclure l'un de nos experts qualifiés dans ce domaine d'études (p. ex. hydrogéologues et géologues)?

R10: Non, cela dépasse la portée de la DOC.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.